

# BONA ESPERO

Rundbrief für die Freunde, Förderer  
und Mitglieder des Fördervereins  
"Bona Espero" e. V.

Cirkulero por amikoj, membroj kaj subtenantoj  
de Bona Espero



n-ro 35

Septembro 1992

Ktoj: Sparda-Bank Münster, BLZ 400 505 60 Kto-nr. 900 826 BONA ESPERO  
Postgiro-Amt Dortmund, BLZ 440 100 46 Kto-nr. 2033 99-465

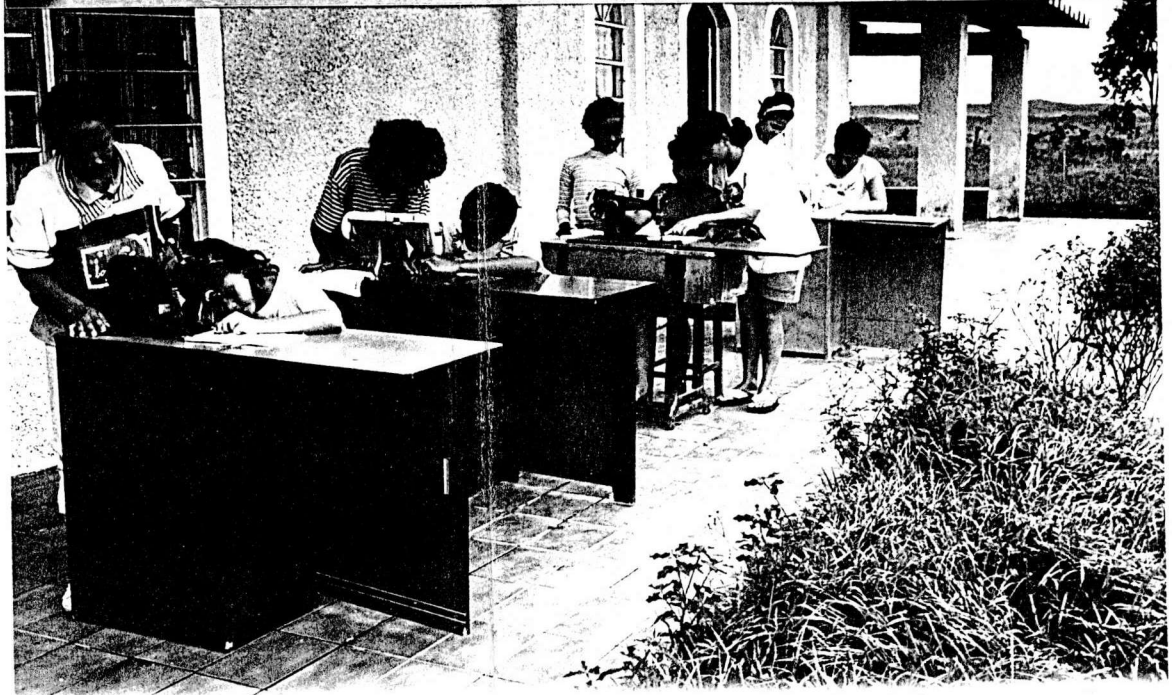
Novajoj el Bona Espero Multaj  
interesaj fotoj atingis nin en la  
lastaj semajnoj. Tial n-ro 35 estas  
ĉefe BILDRAKONTO

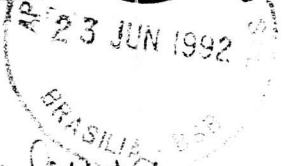
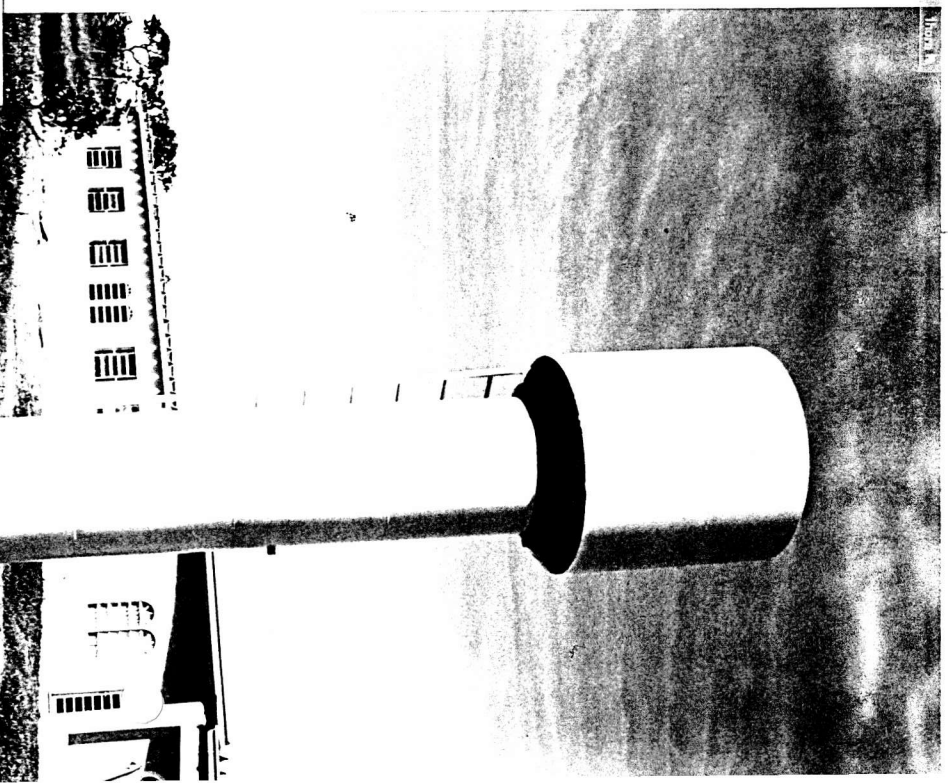
Neuigkeiten aus Bona Espero In den  
letzten Wochen sind viele interessan-  
te Fotos bei uns angekommen. Darum  
ist Nr. 35 eine BILDERGESCHICHTE

1



2





**ECO '92**



Rio de Janeiro 14.6.92  
Amiŝojn salutajn

Familie  
Brandenburg  
Brinker Damm 24

W 4404 Telgte

(Münster)  
Westfalen

Allemanha

Europa

3

**VIA AÉREA  
PAR AVION**

Gigantomanie? Estas ja nur la nova akvoturo, kies alteco trankvilige demonstras al la hometoj en la malantaŭa domo: neniam akvo-manko plu! "Ni jam aĝetis tubojn kaj necesajn mekanikajn partojn por instali duan akvopumilon," komentis la bonesperanoj la foton.

Gigantomanie? Es ist ja nur der neue Wasserturm, dessen Höhendens Menschlein im Hinterhaus beruhigend verheißt: es wird nie mehr Wassernot sein! "Wir haben schon alle Rohre und die notwendigen Kupplungen gekauft, um noch eine zweite Wasserpumpe anzuschließen," kommentierten die Bonesperaner das Foto.

al ni kaj la membroj de nia Societo de la Historio Unika momento de sincera espero pri pli bona mondo, dum la UN-konferenco pri medioj en Rio Esperanto spertis signifajn rilatojn internacie.

Christina

Image from Meteostat satellite in a 36,000 km geostationary orbit.  
Imagem obtida do satélite Meteostat, em órbita geo-estacionária a 36.000 km de distância.  
Printed in Brazil

La unua foto montras la vicon de la instruistinoj, de maldekstre:

1 Selma En la 70aj jaroj ŝi lernis en BE kaj poste vizitis la gimnazion de Alto Paraiso. Nun ŝi revenis, ĉefe por helpi en la kuirejo. Sed ŝi posedas ankaŭ la duagradan diplomon por instrui. Sekvas Ivani, alfabetigita en BE, diplomita instruistino en Alto Paraiso kaj nun zorgas por la alfabetigo de la etuloj. Maria lernis en BE en la 80aj jaroj. Poste ŝi studis kaj diplomiĝis en Formosa. En BE ŝi nun instruas la trian klason. Anĝela estis kamaradino de Adarci en la gimnazio de Alto Paraiso. Ankaŭ ŝi diplomiĝis kiel instruistino kaj nun zorgas por la kvara klaso. Adarci, jam tre konata kaj kompetenta ne nur por la dua elementa klaso, sed ankaŭ por legomejo, vunditaj fingroj kaj nostalgiaj doloroj. Tute dekstre vidiĝas Joao, la plej granda el la lernemaj knaboj. Apud li imagu, laŭ la grandeco, dudek da pli malgrandaj.

2 Ankaŭ tion ŝi kapablas! Severe Adarci kontrolas ĉe Lidia, ke la unua kudraĵo fariĝu rekta. Problemojn pri kurbaĵoj kaj ŝiritaj fadenoj havas supozeble ankaŭ Cleonice, Carmenlucia, Ursula, Andreia, Brigida kaj Elisabete dum la subĉiela praktikado per kudro-maŝinoj.

3 Faruno ne el greno! Manko rememorigas malnovajn indiĝenajn kutimojn. Ĉar la prezo por tritika faruno lastatempe triobliĝis, montras Carmenlucia, Andreia, Moises kaj Joao siajn talentojn raspante maniok-radikojn.

4 Aktivaj ankaŭ aliloke en Brazilo. En junio salutis nin Ursula Grattapaglia el Rio de Janeiro, kie BE havis apartan standon kaj en julio partoprenis grupo da bonesperanoj en la brazila Esperanto-Kongreso en Anapolis. Komune ili vizitis la aviadilan bazon, kie la komandante faris la klarigojn.

.....

Das erste Bild zeigt die Reihe der Lehrerinnen, von links:

1 Selma In den 70ern war sie in BE und anschließend in Alto Paraiso auf dem Gymnasium. Sie ist jetzt zurückgekommen um hauptsächlich in der Küche zu helfen, hat aber auch das Diplom um zu unterrichten. Ivani war auch zuerst in BE und hat in Alto Paraiso Abitur und Examen gemacht. Nun kümmert sie sich um die Kleinsten.

Maria hat in den 80.Jahren in BE gelernt. Dann studierte sie in Formosa und unterrichtet jetzt die dritte Klasse.

Anĝela war zur gleichen Zeit wie Adarci im Gymnasium von Alto Paraiso. Auch sie hat das Lehrerinnen-Diplom und sorgt jetzt für die 4. Klasse.

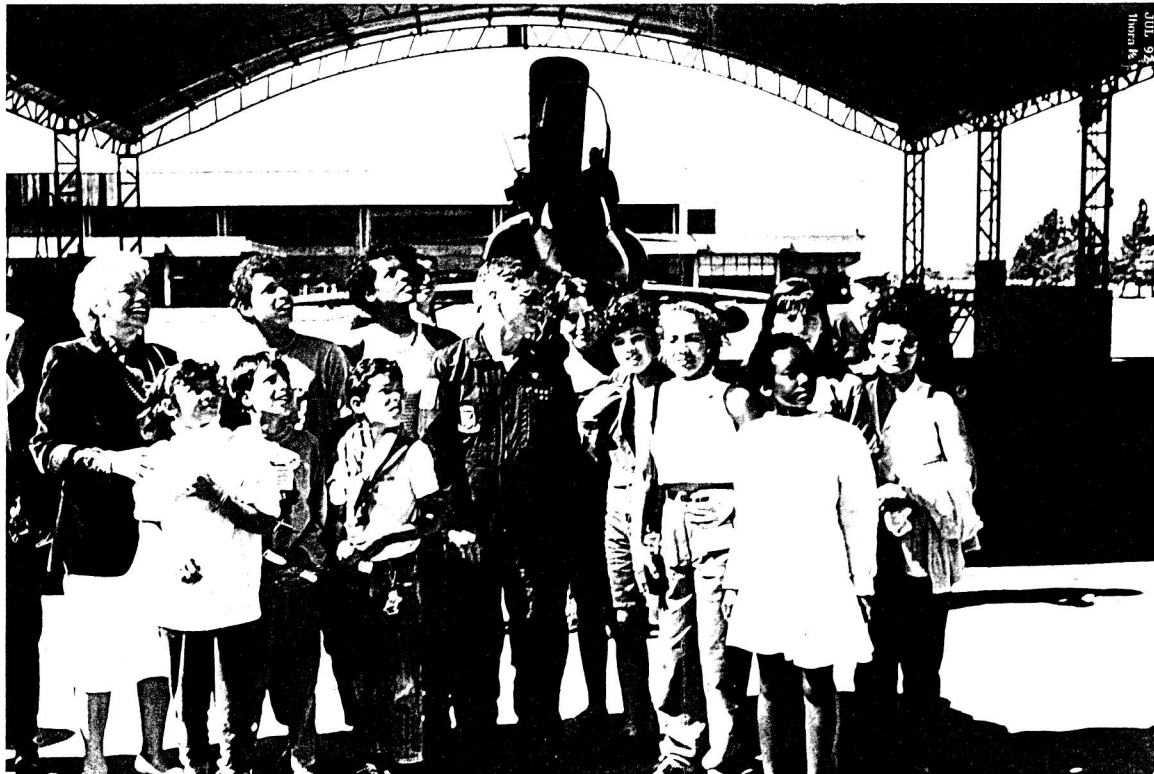
Adarci ist inzwischen allen bekannt. Sie ist zuständig für die zweite Klasse, für den Gemüsegarten, für verletzte Finger und heimwehkranken Kinder. Ganz rechts ist noch Joao zu sehen, der größte der Schüler.

Neben ihm können wir uns nach Größe geordnet noch 20 weitere vorstellen.

2 Auch das kann sie! Streng kontrolliert Adarci bei Lidia, ob die erste Naht auch gerade wird. Probleme mit krummen Nadeln und gerissenen Fäden haben sicher auch Cleonice, Carmenlucia, Ursula, Andreia, Brigida und Elisabete bei der Freiluft-Nähmaschinen-Übung.

3 Mehl, nicht aus Getreide! Mangel führt dazu, daß man sich an alte Eingeborenen-Bräuche erinnert. Weil der Preis für Weizenmehl in kurzer Zeit verdreifacht wurde, zeigen Carmenlucia, Andreia, Moises und Joao ihr Talent Mehl aus geraspelten Maniok-Wurzeln herzustellen.

4 Aber auch im übrigen Brasilien aktiv. Im Juni kamen Grüße von Ursula Grattapaglia aus Rio de Janeiro, wo BE bei der Weltklima-Konferenz einen eigenen Stand hatte. Im Juli war eine Gruppe Bonesperaner beim nationalen Esperanto-Kongreß in Anapolis. Beim Besuch des Flughafens erklärt ihnen der Kommandant die Einrichtungen.



JUL 92  
Therese

-4-

4

5

Fine en nia bildaro ne manku foto de Neto, kiu intertempe lernis en la germana Püttlingen trakti tiel grandajn maŝinojn. Certe senprobleme li funkciigos estonte la pli malgrandajn en la laborejo de BONA ESPERO

Zum Abschluß unserer Bildergeschichte soll auch ein Foto von Neto nicht fehlen, der inzwischen im deutschen Püttlingen gelernt hat, auch mit so großen Maschinen umzugehen. Wie wenig Mühe werden ihm demnächst die kleinen in der Werkstatt von BE machen.



5

Informilon nr. 36 vi ricevos komence de januaro 1993 kune kun la kvitanco por via financa subteno de Bona Espero en 1992. Atentu pri nova poŝtkodo de BE Korekta adreso estas nun:

Escola-Fazenda BONA ESPERO  
BR-73 770-000 ALTO PARAISO (GOIAS)

Die Informationen Nr. 36 senden wir Anfang Januar 1993 zusammen mit der Quittung für Ihre finanzielle Unterstützung von BE im Jahre 1992. Bona Espero hat eine neue Postleitzahl. Die korrekte Adresse lautet jetzt:

Für den Inhalt verantwortlich:  
Margret Brandenburg, Brinker Damm 24  
D-W-4404 TELGTE